

BRUNO DOUCEY
POÉS'IDÉAL
À PARTIR DE 13 ANS



Anthologie établie et présentée par Ariane Lefauconnier, Pierre Kobel et Bruno Doucey

Des voix pour la Terre

Voilà un recueil dont on espère qu'il fera date. Les éditions Bruno Doucey entendent en effet répondre au climatocéisme par de la poésie forte et engagée. Ici, pas de poncifs ni de bons sentiments. Les textes sont parfois durs, souvent implacables, toujours d'une intelligence follement émouvante. Poètes connus et inconnus, romanciers, auteurs jeunesse ou adulte, chanteurs, anonymes (et leurs slogans de manifestation scandés tels des aphorismes)... ce petit livre, s'il est plein à craquer, n'en reste pas moins magnifiquement cohérent et constitue un outil idéal pour alimenter la complexité des débats autour de l'écologie auprès des jeunes ados. Rappelant dans sa postface combien la poésie a toujours relayé les luttes, Doucey propose d'oser « des rimes contre l'éco-crime. Le lyrisme contre le cynisme (...) Des voix pour la Terre. Des voix qui ne veulent plus se taire ». Aussi essentiel qu'indispensable ! **C.P.**

ISBN 978-2-36229-385-6
9 €

CHEYNE
POÈMES POUR GRANDIR
À PARTIR DE 11 ANS

Loïc Demey ; ill. Clothilde Staës

Lao du placard

En très peu de mots et quelques pages (une quarantaine), d'une écriture fluide et délicate, Loïc Demey nous invite dans l'intimité d'un enfant que la dépression de sa mère a muré dans le silence dès sa naissance par carences affectives... Son père lui est inconnu puisqu'il s'est éclipsé à l'annonce de sa venue. Depuis, « sa maman a la maladie des mots malheureux et Lao celle des mots silencieux ». Comme il a été diagnostiqué « enfant du placard » lors d'une visite médicale à l'école, l'information s'est propagée dans sa classe... À la maison, Lao a choisi le plus grand des placards... Si le sujet est grave, Lao nous touche par la richesse de son monde intérieur et la justesse du regard qu'il porte sur le monde extérieur, le comportement des adultes et des enfants face à sa différence, son handicap. L'analyse est fine, la langue belle. Clothilde Staës, avec ses illustrations simples et élégantes, est au diapason. **P.J.**

ISBN 978-2-84116-306-9
15 €



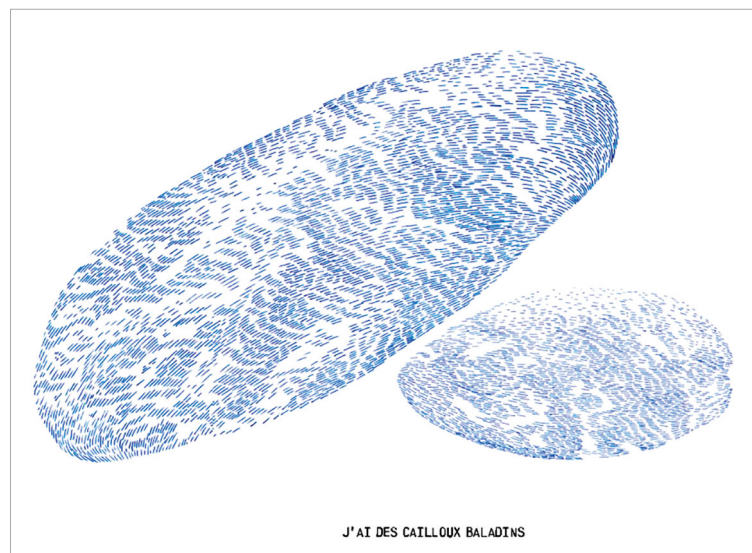
COTCOTCOT ÉDITIONS
À PARTIR DE 6 ANS

**Françoise Lison-Leroy ;
ill. Raphaël Decoster**

Tous mes cailloux (a)

Un album poétique comme un carnet de recherches graphiques sur les cailloux. Des cailloux polissons derrière des feuilles de calque, des cailloux musiciens, baladins, singuliers qui racontent des histoires. De courts textes pour dire le plaisir de garder au fond de sa poche, dès l'enfance, ces petits cailloux que l'on ramasse avec plaisir. Premier travail d'illustrateur de Raphaël Decoster, au crayon bille bleu et rose mais aussi avec des gravures sur pierre, pour montrer toutes les textures, l'immensité des mondes qui s'ouvrent en quelques mots dans cet album. **C.B.**

ISBN 978-2-930941-32-5
19,90 €



GRASSET JEUNESSE

LA COLLECTION

À PARTIR DE 6 ANS

Collectif

Petits portraits de chats (b)

Voici un bel objet qui comblera les amateurs de félins et pas seulement. Le concept de cette collection est de faire appel à des illustrateurs contemporains pour donner un « visage neuf » à des textes puisés dans le patrimoine littéraire, dans un délai et avec une palette contraints. Cela donne une sélection éclectique aux formes et aux époques variées, remarquablement illustrée. Du Moyen Âge (avec *Le Roman de Renart*) en passant par le XVIII^e siècle jusqu'aux classiques du XIX^e et du XX^e siècle (Lewis Carroll, Baudelaire, Apollinaire, Jacques Roubaud) mais aussi plus populaire (Maurice Carême). Pas toujours connus, ces textes courts observent l'animal sous toutes ses faces à travers des fables, des poèmes ou extraits de roman. Bravo ! E.L.

ISBN 978-2-246-82451-0

19,90 €

EXISTE EN VERSION NUMÉRIQUE



HONGFEI

À PARTIR DE 10 ANS

Régis Lejonc ; ill. Martin Jarrie

Les deux géants

Deux géants arpentent la surface de la Terre sans jamais se rencontrer, sorte de pendule garant de son équilibre et de la vie des humains. C'est une chance qu'aucun des deux n'ait l'idée de se retourner... Cette histoire, Régis Lejonc en a proposé une première version avec ses propres illustrations au Rouergue en 2001 dans un petit format carré. Pour cette récréation, il remanie légèrement le texte et choisit le grand format plus adapté à l'interprétation graphique de Martin Jarrie (grand prix de la Biennale de l'illustration de Bratislava 1997, deux mentions spéciales à Bologne en 2010 et 2012). L'artiste y représente les deux colosses tantôt comme des mannequins, tantôt comme des



b.

automates, silhouettes en fer forgé, en fil de fer, découpés dans du bois... Une version plus « intimidante » en raison de la plasticité des illustrations, la poésie y transcende cependant le petit côté conceptuel immédiat et trompeur du premier regard. P.J.

ISBN 978-2-35558-187-8

18,90 €



LA JOIE DE LIRE

PHILO ET AUTRES CHEMINS...

À PARTIR DE 9 ANS



Marit Törnqvist ; trad. du néerlandais (Pays-Bas) par Maurice Lomré

L'île du bonheur

Chacun a son île à soi mais pour la trouver, il faut parfois chercher longtemps. C'est ce qu'expérimente une jeune fille qui explore de nombreuses îles avant de trouver son bonheur. Celui-ci ne sera pas éternel, peu importe, elle continuera sa quête. Une fin surprenante qui peut paraître mélancolique pour certains mais qui fait réfléchir et propose une intéressante métaphore sur la vie et ce qui nous rend vraiment heureux. Un joli album poétique et philosophique dans une collection inclassable qui se définit comme « non formatée, qui ouvre les voies de la pensée ». Les belles et riches

illustrations tout en matière, réalisées par l'autrice et indissociables du texte, changent de couleur et s'éclaircissent en fonction de l'humeur de la protagoniste. S.P.

ISBN 978-2-88908-568-2

11 €

LE PORT A JAUNI

POÈMES

À PARTIR DE 8 ANS

Raphaële Frier ; ill. Amélie Jackowski ; trad. en arabe par Nada Issa

Bois profonds

Enfonçons-nous dans le bois profond, au cœur de l'épaisse forêt. Il fait sombre, on entend des bruits étranges, la peur monte et on imagine de drôles de bêtes. Puis tout s'éclaire avec les chênes centenaires et les cerfs majestueux. Dans une dominante assez foncée de bleu-gris, les illustrations montrent à voir tout l'univers des contes : Petit Chaperon rouge, peuple des minuscules, cailloux du Petit Poucet, chapeau de sorcière. Une courte et agréable balade forestière, largement illustrée. S.P.

ISBN 978-2-919511-81-5

9 €

Bilingue français-arabe.

Une version sonore est en libre accès sur le site de l'éditeur



LE PORT A JAUNI

POÈMES

À PARTIR DE 10 ANS

Bernard Friot ; ill. Jérémie Fisher ; trad. en arabe par Golan Haji

Ici ou là et ailleurs aussi

Décidément, Bernard Friot excelle dans la transposition en apparence simple du quotidien en langage poétique. « Ici », « Là », « Derrière », « En haut », « Dedans », « Partout », « Au bord »... En interrogeant la notion de lieu, chaque poème semble renvoyer vers un questionnement bien plus profond lié à l'identité du narrateur. Et parfois, subrepticement, cette belle intimité qui lie le corps à l'espace qu'il occupe évoque un « tu », à l'absence marquée. « Là / j'ai été / mais tu n'y

YPSILON
YMAGIER

À PARTIR DE 6 ANS



Hatsuyama Shigeru ; postf. Eko Sato ; trad. du japonais par Véronique Brindeau

Ton-chan le glouton (b)

Ton-chan est un petit cochon qui ne pense qu'à manger. Cette obsession lui fait engloutir tout et n'importe quoi, de bonnes choses très comestibles comme un bol de riz ou des brochettes de friandises, mais aussi du charbon, de l'essence, de l'eau savonneuse... donnant lieu à des saynètes très cocasses, 31 au total, qui se développent sur une double page. Les personnages foisonnent, humains, animaux, objets, car tout ici est vivant : une petite fille, amie de Ton-chan, un facteur, un marchand ambulant, un chat, un chien, des oiseaux, des poissons, un moustique, un seau à charbon, un poêle, une pompe à essence, une locomotive... Dans l'univers de Hatsuyama Shigeru, pas de hiérarchie, chacun s'exprime sous une forme très singulière qui fait de ce livre une incroyable curiosité d'une grande audace et modernité en regard de sa date de parution, 1937. Chaque petite histoire est racontée par des vignettes dessinées, les personnages y vont de leur commentaire hors-cadre, identifiés par une petite silhouette, texte simple et court signé d'une onomatopée, son très évocateur du locuteur : Grouii pour Ton-chan, Miaa pour son amie, Piou pour un oiseau, Tchou tchou pour la locomotive... Une qualité éditoriale remarquable, un texte de recontextualisation passionnant. Et même un petit lexique culinaire ! P.J.

ISBN 978-2-35654-106-2

20 €

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE

Christophe Patris

RÉDACTRICES ET RÉDACTEUR

Corinne Bouquin, Pascale Joncour, Elisa Lopez, Christophe Patris et Sophie Pitet

UN « SAVOUREUX » GORET NIPPON TRÈS GOURMAND !

Après *Le cheval de feu* de Vladimir Maiakovski, illustré par Lidia Popova, et *Le livre des erreurs* de Gianni Rodari, illustré par Bruno Munari, les éditions Ypsilon nous offrent une nouvelle pépite, une curiosité de la littérature pour enfants venue du pays du Soleil levant parue en 1937.

D'apparence minimaliste, d'une extraordinaire modernité pour sa date de publication, *Ton-chan le glouton* déroute, surprend, séduit !

Shigeru Hatsuyama naît à Tokyo en 1897. À partir de 1919, il investit la scène de la presse jeunesse : en 1919 il illustre la couverture du magazine pour enfants *Otogi no sekai* (« Monde féérique »), il y contribuera jusqu'en 1922 (arrêt de sa publication). En 1930, il invente Peko Pon-Pon, un personnage mi-homme mi-animal noir au visage partiellement blanc, rappelant le chat d'Otto Messmer et Pat Sullivan qui voit le jour aux États-Unis à la même période. La série est publiée dans le journal *Tokyo Asahi Shinbun* en 1934. L'histoire de Peko Pon-Pon, « ventre vide affamé », résonne avec celle de Ton-chan, il y est pareillement question de faim et de satiété et leur fin est aussi abrupte et déroutante.

Taberu Ton-Cha est intimement lié au contexte sociopolitique dont il est contemporain. Les années 1920 et 1930 sont marquées par l'ouverture de l'Archipel à l'Occident, créant des tendances modernistes dans tous les domaines : littérature, musique, graphisme, et même dans le registre culinaire avec notamment l'introduction du lait et de la viande qui entre dans les menus populaires et dont un plat en particulier symbolise cette évolution : le tonkatu, côte de porc panée et frite.

Le livre est très rythmé, les signatures sonores des personnages évoquent la liberté du swing, Tonkatu est le seul mot écrit en alphabet latin de tout l'ouvrage dans sa version originale. Particulièrement sensibles y sont les nouvelles formes de graphisme.

À cette époque, typographie et couleur sont réinventées avec une grande créativité. Dans le domaine de l'illustration pour enfants de nombreux magazines voient le jour. Ceux-ci font appel à cette nouvelle vague d'artistes, délaissant la peinture japonaise à l'aquarelle. 1922 marque une véritable renaissance du genre. C'est aussi l'année du lancement du magazine *Kodomo no kumi* (« Terre des enfants »), qui jouera un rôle central dans la littérature pour enfants nipponne.

Shigeru Hatsuyama y collaborera aux côtés d'autres artistes talentueux, notamment les célèbres Shotaro Honda et Takeo Takei.

La crise de 1929 compromet cette effervescence culturelle. Un courant nationaliste radical s'installe au pouvoir, conduisant le pays à pactiser avec l'Allemagne hitlérienne, alliance scellée en 1936. En 1937, les éditions Kinransha publient *Taberu Ton-Cha*. Hatsuyama quitte le monde de la presse et du livre pour enfants, s'opposant catégoriquement à la création d'images de propagande.

Après la guerre, il reprend son travail d'illustrateur et collabore à une grande variété de publications allant de contes traditionnels japonais aux contes occidentaux comme ceux de Grimm ou d'Andersen. Il meurt en 1973 à Tokyo.

« Shigeru Hatsuyama est un jongleur qui s'amuse entre les dessins et les mots, et nous jouons avec lui à chaque page. » Véronique Brindeau, la traductrice.

Pascale Joncour

Écrit à partir de la passionnante postface d'Eko Sato que nous remercions ici chaleureusement !